

# Directrices para los mercados de agricultores y proveedores en Minneapolis

---

Los mercados de agricultores pueden permanecer abiertos durante la vigencia de la orden de clausura bajo el cumplimiento de prácticas apropiadas.

Los mercados y puestos de proveedores pueden permanecer abiertos durante la vigencia del decreto ejecutivo 20-33 del Gobernador Walz ([Executive Order 20-33](#)). Este decreto estableció la “orden de permanecer en casa” y el cierre de restaurantes, bares y otros negocios similares donde se reúne la gente. Los mercados de agricultores quedan excluidos de esta orden de clausura si no ofrecen consumo de alimentos en el sitio incluyendo muestras de comida. Los mercados deben también seguir las prácticas de distanciamiento social incluyendo la separación de por lo menos 6 pies entre las personas y la promoción del lavado de manos. Se le motiva a los mercados el ofrecer la venta a los clientes en sus vehículos.

## Antes de la apertura del mercado

Evalúe el diseño actual y la distribución de espacio. Haga la reorganización necesaria para que haya una distancia de 6 pies entre las personas y para que se minimice la cantidad de tiempo que los consumidores permanecen en el mercado.

- Modifique el diseño de movilización en el mercado para proveer las opciones de servicio de venta o recolección de productos desde el vehículo.
- Ubique los puestos con una distancia de por lo menos 6 pies entre cada uno.
- Coloque una mesa vacía en frente de todas las mesas de exhibición de productos de los vendedores. Use esta mesa extra para ubicar los artículos comprados e intercambiar el dinero.
- Agrande el espacio de los pasillos entre las filas de puestos para permitirle a los clientes el transitar seguros guardando una distancia de por lo menos 6 pies de distancia.
- Haga la señalización de distancia de 6 pies con cinta adhesiva, tiza o tiza en aerosol en todos los pasillos para indicarle a los clientes dónde pueden ubicarse.
- Ubique puestos de lavado de manos o puestos con desinfectante de manos en todas las entradas.
- Coloque letreros de lavado de manos en la entrada del mercado, en los puestos de lavado de manos y en los baños.
- Establezca límites de ingreso alrededor de su mercado para limitar las entradas y las salidas. Para esto, puede utilizar cercas, cinta adhesiva o cuerdas.
- Haga señalización de entradas y salidas.

## Durante la apertura del mercado

Durante la apertura del mercado, es importante que las personas permanezcan a 6 pies de distancia y que se laven las manos. Algunas formas de lograr esto son:

- Limite el número de personas presentes en el mercado en determinado momento.
  - Coloque letreros o comuníquelo a los clientes que solo un miembro de la familia debe venir de compras. Esto puede limitar las aglomeraciones en el mercado.
- Aumente el número de letreros en el mercado; considere los siguientes ejemplos:
  - Lávese las manos aquí.
  - Mantenga una distancia de 6 pies o más con otros.
  - Sonreír, sí. Agruparse o darse la mano, no.
  - No se permite la degustación de comida. Para su seguridad y para poder mantener el mercado abierto, todos los alimentos deben comprarse para llevar.
  - Por favor, use una mascarilla de tela para mantener seguros a otros.
- Aumente el número de voluntarios o empleados en el mercado para monitorear el lavado de manos y controlar las aglomeraciones. Asegúrese de que usen mascarillas de tela y que permanezcan a 6 pies de distancia.
- Considere controlar el flujo del tráfico de clientes. Haga señalización o utilice letreros para que todos los clientes vayan en la misma dirección en los pasillos y así limitar que las personas crucen en frente de otros sin guardar por lo menos 6 pies de distancia.
- Para evitar aglomeraciones y a la vez mantener las ventas, motive a los clientes a pedir las órdenes por adelantado con los proveedores. Cuando sea posible, facilite el pago anticipado en línea. Si le es posible, dé la opción de que se recojan las órdenes desde el vehículo.
- Considere establecer diferentes días o lugares para que los clientes recojan los productos que han ordenado.
- Considere designar horarios especiales para que los adultos mayores y otros compradores de alto riesgo realicen sus compras.

## ¿Qué pueden hacer los proveedores?

Los proveedores también juegan un papel importante en mantenerse a sí mismos y a los clientes seguros. Éstas son algunas cosas que los proveedores pueden hacer:

- Permanecer en la casa si están enfermos.
- Debido a que las personas pueden transmitir la enfermedad sin tener síntomas, traiga una mascarilla de tela para que cada persona de su puesto lo use mientras esté en el mercado. El usar esta mascarilla ayuda a proteger a otros.
- Considere empaçar frutas, vegetales o paquetes mixtos y otros artículos para limitar la manipulación de alimentos. Esto también contribuye a que los clientes se movilen con rapidez.
  - Tenga una sola canasta de exhibición de vegetales o paquetes mixtos para que los clientes escojan.
- Motive a los clientes a ordenar y pagar por adelantado en línea cuando sea posible.
- Considere ubicar una estación de lavado de manos o de desinfectante de manos en sus puestos.
- Coloque una mesa vacía en frente de las mesas de exhibición de productos. Use esa mesa para ubicar los artículos comprados y hacer el intercambio de dinero.
  - Esto ayuda a mantener la distancia de 6 pies y a evitar que los clientes toquen los productos.
  - Si los clientes traen sus propias bolsas, pídale que ellos empaquen sus productos.

- Tenga por lo menos dos personas en el puesto: una que solo se ocupe de manejar el dinero y la otra que manipule los productos. Si esto no es posible, lávese o desinfecte las manos al pasar de una tarea a la otra.
- Los camiones de comida y los vendedores de alimentos preparados pueden seguir operando si ofrecen alimentos solo para llevar. Se motiva a que se realicen las órdenes por adelantado.
- Todos los alimentos preparados deben venderse en recipientes para llevar. Cualquier consumo de alimentos en el sitio viola el decreto ejecutivo y pone a la población en un riesgo mayor del contagio del COVID-19. Coloque letreros que indiquen que no se permite consumir alimentos en el mercado.

## Use mascarillas de tela

El Centro de Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud de Minnesota (MDH, por sus siglas en inglés) recomiendan el cubrirse su boca y nariz con un cobertor facial de tela cuando se encuentre alrededor de otras personas.

- Tenga mascarillas de tela extra para los proveedores si éstos no pueden proporcionárselos ellos mismos.
- Usted puede transmitir el COVID-19 a otros aun cuando no se sienta enfermo. La mascarilla de tela se usa para proteger a otros en caso de que usted esté infectado y no muestre síntomas y cuando otras personas usan la mascarilla, lo están protegiendo a usted.
- La mascarilla de tela no es un sustituto de mantener la distancia apropiada.
- Toda persona debe ponerse una mascarilla de tela cuando esté en lugares públicos.
- No use mascarillas de uso médico o quirúrgico. Éstas están en gran demanda en los centros de salud para proteger a los trabajadores de la salud.

## Higiene y limpieza

La limpieza e higiene meticulosa son importantes para mantener a todos seguros. Éstas son algunas ideas:

- Considere formas de lavar y desinfectar las fichas de intercambio y el limitar el contacto directo de transacciones en persona.
- Considere desinfectar el equipo del punto de venta entre un uso y el siguiente.
- Siga las recomendaciones del Centro de Prevención y Control de Enfermedades para limpiar y desinfectar ([CDC recommendations for cleaning and disinfecting](#)).
- Establezca un horario fijo de limpieza de superficies que son tocadas con frecuencia: mesas, puestos de lavado de manos, manijas de puertas, máquinas de tarjetas de crédito, canastas de compras, etc.
- Monitoree la limpieza de los baños:
  - Desinfecte frecuentemente todas las superficies.
  - Reponga el papel higiénico, las toallas de papel, el jabón y el desinfectante cuando sea necesario.
- Abastezca con regularidad los puestos de lavado de manos con agua, jabón y toallas de papel y elimine todo desecho de agua o papel.
- Use mesas y manteles que puedan ser lavados y desinfectados (vinil o plástico en lugar de tela o madera).
- Use un atomizador con una solución de desinfectante y toallas de papel para limpiar el equipo.

- Use los productos recomendados que tengan una declaración de agente viral emergente aprobados por EPA:
  - Productos Antimicrobianos registrados por EPA de Uso contra el Novel Coronavirus SARS-CoV-2, la causa del COVID-19 (<https://www.americanchemistry.com/Novel-Coronavirus-Fighting-Products-List.pdf>).
  - Productos para combatir el Novel Coronavirus (COVID-19) -American Chemistry Council Center for Biocide Chemistries – (<https://www.americanchemistry.com/Novel-Coronavirus-Fighting-Products-List.pdf>).
  - Siga las instrucciones del productor para el uso de todos los productos de limpieza y desinfección.
  - Note que no todos los productos son apropiados para desinfectar superficies que tienen contacto con comida.

## Medidas extras que los trabajadores y proveedores pueden tomar

- Si está enfermo, no venga al mercado.
- Los trabajadores deben practicar el distanciamiento social incluyendo el permanecer en su casa y salir solo para actividades esenciales, mantener 6 pies de distancia con otros, no reunirse en grupos, evitar aglomeraciones y reuniones masivas.
- Establecer un horario fijo para que los trabajadores se laven las manos y desinfecten los materiales durante la actividad del mercado.
- Alternar los tiempos de comida y de descanso de los proveedores o proveer espacio adicional para aumentar la distancia entre los trabajadores.
- Considere establecer un área designada en la que todo el personal del mercado debe comer. Esta puede ser simplemente un espacio abierto fuera de las áreas de puestos. (Los trabajadores del mercado pueden consumir alimentos en el sitio).
- Recuerde a los trabajadores el lavarse las manos antes y después de comer.

## Manténgase informado

Para mayor información sobre la respuesta de la Ciudad ante el COVID-19, visite el sitio: [minneapolismn.gov/coronavirus](http://minneapolismn.gov/coronavirus). Esta página web se actualiza frecuentemente con nueva información. Para preguntas sobre salud envíe un correo electrónico a: [COVID19@minneapolismn.gov](mailto:COVID19@minneapolismn.gov) o llame al 612-673-2301.

Para otras preguntas, contacte al 311 al llamar al 612-673-3000 o envíe un correo electrónico a: [Minneapolis311@minneapolismn.gov](mailto:Minneapolis311@minneapolismn.gov). Pida conversar con un inspector de salud del equipo de mercados del agricultor.

En caso de necesitar acomodaciones razonables o formatos alternativos, contacte al 311. Las personas con sordera o con dificultades para escuchar pueden utilizar los servicios de retransmisión en el número 311 al marcar 612-673-3000. Los usuarios de TTY pueden llamar al 612-263-6850.

Para asistencia 612-673-2700, Yog xav tau kev pab, hu 612-637-2800, Hadii aad Caawimaad u baahantahay 612-673-3500.

Este documento es una adaptación tomada de la Guía del Departamento de Agricultura ([Minnesota Department of Agriculture guidance](https://www.mn.gov/department-of-agriculture-guidance)).